

乐府

长干行·家临九江水

崔颢·唐

家临九江水，来去九江侧。
同是长干人，生小不相识。

词语注释

1. 九江：泛指长江中下游众多水道，具体所指有异说。
2. 长干人：长干里一带居民。
3. 生小：从小、自幼。

逐句解释

家临九江水，
我家靠近九江水域。
来去九江侧。
平日来往都在九江岸边。
同是长干人，
原来我们都是长干人。
生小不相识。
却从小一直不曾相识。

白话译文

我家临着九江水，平日都在水边来去。我们原来同是长干人，竟然从小没有相识。

创作背景

本首承接上一首停舟问乡，写对方回答。长干居民多与长江航运生活相关，异地水上相逢才发现同乡。九江具体范围和两诗人物关系、作年难确考。

赏析

前两句重复“九江”，表现人物生活始终围绕水路。后两句从“同是”惊喜转到“不相识”遗憾，短短问答形成反差。与前首合读，结构完成从陌生试问到确认同乡的过程，水乡口语自然亲切。